

1	ΕΚΡΙΝΑ I-JUDGE I-decide krinO v_ Aor Act Ind 1 Sg	ΓΑΡ for gar Conj	ΕΜΑΥΤΩ to-MYself emautou pf 1 Dat Sg m	ΤΟΥΤΟ this houtos pd Acc Sg n	ΤΟ THE to t_ Acc Sg n	ΜΗ NO mE Part Neg	ΠΑΛΙΝ AGAIN palin Adv	ΕΝ IN en Prep	ΛΥΠΗ SORROW lupE n_ Dat Sg f	ΠΡΟΣ TOWARD pros Prep	1. But I determined this with myself, that I would not come again to you in heaviness.
	ΥΜΑΣ YOUρ ye su pp 2 Acc Pl	ΕΛΘΕΙΝ TO-BE-COMING erchomai v_ 2Aor Act Inf									
2	ΕΙ IF ei Cond	ΓΑΡ for gar Conj	ΕΓΩ I egO pp 1 Nom Sg	ΛΥΠΩ AM-SORROWING lupeO v_ Pres Act Ind 1 Sg Con	ΥΜΑΣ YOUρ ye su pp 2 Acc Pl	ΚΑΙ AND also kai Conj	ΤΙς ANY who tis pi Nom Sg m	Ο THE ho t_ Nom Sg m			2 For if I make you sorry, who is he then that maketh me glad, but the same which is made sorry by me?
	ΕΥΦΡΑΙΝΩΝ gladdenING one-gladdening euphrainO v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m	ΜΕ ME egO pp 1 Acc Sg	ΕΙ IF ei Cond	ΜΗ NO mE Part Neg	Ο THE ho t_ Nom Sg m	ΛΥΠΟΥΜΕΝΟΣ one-beING-SORROWED one-being-sorrowed lupeO v_ Pres Pas Ptcp Nom Sg m	ΕΞ OUT ek Prep	ΕΜΟΥ OF-ME egO pp 1 Gen Sg			
3	ΚΑΙ AND kai Conj	ΕΓΡΑΨΑ I-WRITE graphO v_ Aor Act Ind 1 Sg	ΤΟΥΤΟ this houtos pd Acc Sg n	ΑΥΤΟ SAME same-thing autos pp Acc Sg n	ΙΝΑ THAT hina Conj	ΜΗ NO mE Part Neg	ΕΛΘΩΝ COMING erchomai v_ 2Aor Act Ptcp Nom Sg m	ΛΥΠΗΝ SORROW lupE n_ Acc Sg f			3 And I wrote this same unto you, lest, when I came, I should have sorrow from them of whom I ought to rejoice; having confidence in you all, that my joy is [the joy] of you all.
	ΟΧΩ I-SHOULD-BE-HAVING echO v_ 2Aor Act Sub 1 Sg	ΑΦ FROM apo Prep	ΩΝ WHOM hos pr Gen Pl m	ΕΔΕΙ it-WAS-BINDING esthiO v_ Impf iAct Ind 3 Sg	ΜΕ ME egO pp 1 Acc Sg	ΧΑΙΡΕΙΝ TO-BE-JOYING to-be-rejoicing chairO v_ Pres Act Inf					
	ΠΕΠΟΙΘΩς HAVING-confidence peithO v_ 2Perf Act Ptcp Nom Sg m	ΕΠΙ ON epi Prep	ΠΑΝΤΑς ALL pas a_ Acc Pl m	ΥΜΑΣ YOUρ ye su pp 2 Acc Pl	ΟΤΙ that hoti Conj	Η THE ho t_ Nom Sg f	ΕΜΗ to-ME my emos ps 1 Nom Sg	ΧΑΡΑ JOY chara n_ Nom Sg f	ΠΑΝΤΩΝ OF-ALL pas a_ Gen Pl m		
	ΥΜΩΝ OF-YOUρ of-ye su pp 2 Gen Pl	ΕΣΤΙΝ IS eimi v_ Pres vxx Ind 3 Sg									
4	ΕΚ OUT ek Prep	ΓΑΡ for gar Conj	ΠΟΛΛΗς OF-much polus a_ Gen Sg f	ΘΛΙΨΕΩς CONSTRICION affliction thlipsis n_ Gen Sg f	ΚΑΙ AND kai Conj	ΚΥΝΟΧΗς pressure sunochE n_ Gen Sg f	ΚΑΡΔΙΑς OF-HEART kardia n_ Gen Sg f	ΕΓΡΑΨΑ I-WRITE graphO v_ Aor Act Ind 1 Sg	ΥΜΙΝ to-YOUρ to-ye su pp 2 Dat Pl	ΔΙΑ THRU through dia Prep	4 For out of much affliction and anguish of heart I wrote unto you with many tears; not that ye should be grieved, but that ye might know the love which I have more abundantly unto you.
	ΠΟΛΛΩΝ MANY polus a_ Gen Pl n	ΔΑΚΡΥΩΝ TEARS dakruon n_ Gen Pl n	ΟΥΧ NOT ou Part Neg	ΙΝΑ THAT hina Conj	ΛΥΠΗΘΗΤΕ YE-MAY-BE-BEING-SORROWED lupeO v_ Aor Pas Sub 2 Pl	ΑΛΛΑ but alla Conj	ΤΗΝ THE ho t_ Acc Sg f	ΑΓΑΠΗΝ LOVE agapE n_ Acc Sg f	ΙΝΑ THAT hina Conj		
	ΓΝΩΤΕ YE-MAY-BE-KNOWING ginOskO v_ 2Aor Act Sub 2 Pl	ΗΝ WHICH hos pr Acc Sg f	ΕΧΩ I-AM-HAVING echO v_ Pres Act Ind 1 Sg	ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩς more-exceedingly more-superabundantly perissoterOs Adv	ΕΙς INTO eis Prep	ΥΜΑΣ YOUρ ye su pp 2 Acc Pl					
5	ΕΙ IF ei Cond	ΔΕ YET de Conj	ΤΙς ANY anyone tis px Nom Sg m	ΛΕΛΥΠΗΚΕΝ HAS-SORROWED lupeO v_ Perf Act Ind 3 Sg	ΟΥΚ NOT ou Part Neg	ΕΜΕ ME egO pp 1 Acc Sg	ΛΕΛΥΠΗΚΕΝ he-HAS-SORROWED lupeO v_ Perf Act Ind 3 Sg	ΑΛΛΑ but alla Conj	ΑΠΟ FROM apo Prep	5. But if any have caused grief, he hath not grieved me, but in part: that I may not overcharge you all.	
	ΜΕΡΟΥς PART meros n_ Gen Sg n	ΙΝΑ THAT hina Conj	ΜΗ NO mE Part Neg	ΕΠΙΒΑΡΩ I-MAY-BE-ON-HEAVYING I-may-be-burdening epibareO v_ Pres Act Sub 1 Sg	ΠΑΝΤΑς ALL pas a_ Acc Pl m	ΥΜΑΣ YOUρ ye su pp 2 Acc Pl					

6	ΙΚΑΝΟΝ enough	ΤΩ to-THE	ΤΟΙΟΥΤΩ such such-one	Η THE	ΕΠΙΤΙΜΙΑ rebuke	ΑΥΤΗ this	Η THE	ΥΠΟ by	ΤΩΝ THE	6 Sufficient to such a man [is] this punishment, which [was inflicted] of many.
	hikanos a_ Nom Sg n	ho t_ Dat Sg m	toioutos pd Dat Sg m	ho t_ Nom Sg f	epitimia n_ Nom Sg f	houtos pd Nom Sg f	ho t_ Nom Sg f	hupo Prep	ho t_ Gen Pl m	

ΠΛΕΙΟΝΩΝ
MORE
majority
polus
a_ Gen Pl m Cmp

7	ΩΣΤΕ AS-BESIDES so-as	ΤΟΥΝΑΝΤΙΟΝ THE-IN-INSTEAD on-the-contrary	ΜΑΛΛΟΝ RATHER	ΥΜΑΣ YOU _p ye	ΧΑΡΙΣΑΘΑΙ TO-grace to-deal-graciously	ΚΑΙ AND	ΠΑΡΑΚΑΛΕΣΑΙ TO-BESIDE-CALL to-console	ΜΗ NO	ΠΩΣ how	7 So contrariwise ye [ought] rather to forgive [him], and comfort [him], lest perhaps such a one should be swallowed up with overmuch sorrow.
	hOste Conj	tounantion Adv Con	mallon Adv	su pp 2 Acc Pl	charizomai v_ Aor midD Inf	kai Conj	parakaleO v_ Aor Act Inf	mE Part Neg	pOs Part	

ΤΗ
to-THE

ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ
more-excessive

ΛΥΠΗ
SORROW

ΚΑΤΑΠΟΘΗ
MAY-BE-BEING-DOWN-DRUNK
may-be-being-swallowed-up

Ο
THE

ΤΟΙΟΥΤΟΣ
such
such-one

ho
t_ Dat Sg f

perissoteros
a_ Dat Sg f Cmp

lupE
n_ Dat Sg f

katapino
v_ Aor Pas Sub 3 Sg

ho
t_ Nom Sg m

toioutos
pd Nom Sg m

8	ΔΙΟ THRU-WHICH wherefore	ΠΑΡΑΚΑΛΩ I-AM-BESIDE-CALLING I-am-entreating	ΥΜΑΣ YOU _p ye	ΚΥΡΩΣΑΙ TO-SANCTION to-ratify	ΕΙΣ INTO	ΑΥΤΟΝ him	ΑΓΑΠΗΝ LOVE	8 Wherefore I beseech you that ye would confirm [your] love toward him.
	dio Conj	parakaleO v_ Pres Act Ind 1 Sg	su pp 2 Acc Pl	kuroO v_ Aor Act Inf	eis Prep	autos pp Acc Sg m	agapE n_ Acc Sg f	

9	ΕΙΣ INTO	ΤΟΥΤΟ this	ΓΑΡ for	ΚΑΙ AND also	ΕΓΡΑΨΑ I-WRITE	ΙΝΑ THAT	ΓΝΩ I-MAY-BE-KNOWING	ΤΗΝ THE	ΔΟΚΙΜΗΝ testedness	ΥΜΩΝ OF-YOU _p of-ye	9 For to this end also did I write, that I might know the proof of you, whether ye be obedient in all things.
	eis Prep	houtos pd Acc Sg n	gar Conj	kai Conj	graphO v_ Aor Act Ind 1 Sg	hina Conj	ginOskO v_ 2Aor Act Sub 1 Sg	ho t_ Acc Sg f	dokimE n_ Acc Sg f	su pp 2 Gen Pl	

ΕΙ
IF

ΕΙΣ
INTO

ΠΑΝΤΑ
ALL
all-things

ΥΠΗΚΟΟΙ
obedient

ΕΣΤΕ
YE-ARE

ei
Cond

eis
Prep

pas
a_ Acc Pl n

hupEkoos
a_ Nom Pl m

eimi
v_ Pres vxx Ind 2 Pl

10	Ω to-WHOM	ΔΕ YET	ΤΙ ANY anything	ΧΑΡΙΖΕΘΕ YE-ARE-graciNG ye-are-dealing-graciously	ΚΑΓΩ AND-I also-I	ΚΑΙ AND also	ΓΑΡ for	ΕΓΩ I	Ο WHICH	10 To whom ye forgive any thing, I [forgive] also: for if I forgave any thing, to whom I forgave [it], for your sakes [forgave I it] in the person of Christ;
	hos pr Dat Sg m	de Conj	tis px Acc Sg n	charizomai v_ Pres midD/pasD Ind 2 Pl	kagO pp 1 Nom Sg Con	kai Conj	gar Conj	egO pp 1 Nom Sg	hos pr Acc Sg n	

ΚΕΧΑΡΙΣΜΑΙ
I-HAVE-gracED
I-have-dealt-graciously

ΕΙ
IF

ΤΙ
ANY
anything

ΚΕΧΑΡΙΣΜΑΙ
I-HAVE-gracED
I-have-dealt-graciously

ΔΙ
THRU
because-of

ΥΜΑΣ
YOU_p
ye

ΕΝ
IN

ΠΡΟΣΩΠΩ
face

charizomai
v_ Perf midD/pasD Ind 1 Sg

ei
Cond

tis
px Acc Sg n

charizomai
v_ Perf midD/pasD Ind 1 Sg

dia
Prep

su
pp 2 Acc Pl

en
Prep

prosOpon
n_ Dat Sg n

ΧΡΙΣΤΟΥ
OF-ANOINTED
of-Christ
christos
n_ Gen Sg m

11	ΙΝΑ THAT	ΜΗ NO	ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΘΩΜΕΝ WE-MAY-BE-BEING-MORE-HAD we-may-be-being-overreached	ΥΠΟ UNDER by	ΤΟΥ THE	ΣΑΤΑΝΑ SATAN (adversary) Satan	ΟΥ NOT	ΓΑΡ for	11 Lest Satan should get an advantage of us: for we are not ignorant of his devices.
	hina Conj	mE Part Neg	pleonekteO v_ Aor Pas Sub 1 Pl	hupo Prep	ho t_ Gen Sg m	satanas n_ Gen Sg m	ou Part Neg	gar Conj	

ΑΥΤΟΥ
OF-him

ΤΑ
THE

ΝΟΗΜΑΤΑ
MINDS
apprehensions

ΑΓΝΟΟΥΜΕΝ
WE-ARE-UN-KNOWING
we-are-being-ignorant

autos
pp Gen Sg m

ho
t_ Acc Pl n

noEma
n_ Acc Pl n

agnoeO
v_ Pres Act Ind 1 Pl

12	ΕΛΘΩΝ COMING	ΔΕ YET	ΕΙΣ INTO	ΤΗΝ THE	ΤΡΩΑΔΑ TROAS	ΕΙΣ INTO	ΤΟ THE	ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ WELL-MESSAGE	ΤΟΥ OF-THE	12 . Furthermore, when I came to Troas to [preach] Christ's gospel, and a door was opened unto me of the Lord,
	erchomai v_ 2Aor Act Ptcp Nom Sg m	de Conj	eis Prep	ho t_ Acc Sg f	trOas n_ Acc Sg f	eis Prep	ho t_ Acc Sg n	euaggelion n_ Acc Sg n	ho t_ Gen Sg m	

	ΧΡΙΣΤΟΥ ANOINTED Christ christos n_Gen Sg m	ΚΑΙ AND kai Conj	ΘΥΡΑΣ OF-DOOR thura n_Gen Sg f	ΜΟΙ to-ME egO pp 1 Dat Sg	ΑΝΕΩΓΜΕΝΗΣ HAVING-been-UP-OPENED having-been-opened anoigO v_Perf Pas Ptcp Gen Sg f	ΕΝ IN en Prep	ΚΥΡΙΩ Master Lord kurios n_Dat Sg m					
13	ΟΥΚ NOT ou Part Neg	ΕΣΧΗΚΑ I-HAVE-HAD echO v_Perf Act Ind 1 Sg	ΑΝΕCΙΝ UP-LETTing ease anesis n_Acc Sg f	ΤΩ to-THE ho t_Dat Sg n	ΠΝΕΥΜΑΤΙ spirit pneuma n_Dat Sg n	ΜΟΥ OF-ME egO pp 1 Gen Sg	ΤΩ to-THE ho t_Dat Sg m	ΜΗ NO mE Part Neg	13 I had no rest in my spirit, because I found not Titus my brother: but taking my leave of them, I went from thence into Macedonia.			
	ΕΥΡΕΙΝ TO-BE-FINDING heuriskO v_2Aor Act Inf	ΜΕ ME egO pp 1 Acc Sg	ΤΙΤΟΝ TITUS titos n_Acc Sg m	ΤΟΝ THE ho t_Acc Sg m	ΑΔΕΛΦΟΝ brother adelphos n_Acc Sg m	ΜΟΥ OF-ME egO pp 1 Gen Sg	ΑΛΛΑ but alla Conj	ΑΠΟΤΑΣΣΑΜΕΝΟΣ FROM-SETTing taking-leave apotassomai v_Aor Mid Ptcp Nom Sg m				
	ΑΥΤΟΙC to-them autos pp Dat Pl m	ΕΞΗΛΘΟΝ I-OUT-CAME I-came-out exerchomai v_2Aor Act Ind 1 Sg	ΕΙC INTO eis Prep	ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ MACEDONIA makedonia n_Acc Sg f								
14	ΤΩ to-THE ho t_Dat Sg m	ΔΕ YET de Conj	ΘΕΩ God theos n_Dat Sg m	ΧΑΡΙC grace grateful charis n_Nom Sg f	ΤΩ to-THE-One the-one ho t_Dat Sg m	ΠΑΝΤΟΤΕ always pantote Adv	ΘΡΙΑΜΒΕΥΟΝΤΙ TRIUMPHING-over giving-triumph thriambeuO v_Pres Act Ptcp Dat Sg m	ΗΜΑC US egO pp 1 Acc Pl	ΕΝ IN en Prep	14 Now thanks [be] unto God, which always causeth us to triumph in Christ, and maketh manifest the savour of his knowledge by us in every place.		
	ΤΩ THE ho t_Dat Sg m	ΧΡΙCΤΩ ANOINTED Christ christos n_Dat Sg m	ΚΑΙ AND kai Conj	ΤΗΝ THE ho t_Acc Sg f	ΟCΜΗΝ ODOR osmE n_Acc Sg f	ΤΗC OF-THE ho t_Gen Sg f	ΓΝΩCΕΩC KNOWledge gnOsis n_Gen Sg f	ΑΥΤΟΥ OF-Him autos pp Gen Sg m				
	ΦΑΝΕΡΟΥΝΤΙ to-makING-APPEAR is-manifesting phaneroO v_Pres Act Ptcp Dat Sg m	ΔΙ THRU thru dia Prep	ΗΜΩΝ US egO pp 1 Gen Pl	ΕΝ IN en Prep	ΠΑΝΤΙ EVERY pas a_Dat Sg m	ΤΟΠΩ PLACE topos n_Dat Sg m						
15	ΟΤΙ that hoti Conj	ΧΡΙCΤΟΥ OF-ANOINTED of-Christ christos n_Gen Sg m	ΕΥΩΔΙΑ WELL-ODOR fragrance euOdia n_Nom Sg f	ΕCΜΕΝ WE-ARE eimi v_Pres vxx Ind 1 Pl	ΤΩ to-THE ho t_Dat Sg m	ΘΕΩ God theos n_Dat Sg m	ΕΝ IN en Prep	ΤΟΙC THE ho t_Dat Pl m	15 For we are unto God a sweet savour of Christ, in them that are saved, and in them that perish:			
	CΩΖΟΜΕΝΟΙC ones-beING-SAVED ones-being-saved sOzO v_Pres Pas Ptcp Dat Pl m	ΚΑΙ AND kai Conj	ΕΝ IN en Prep	ΤΟΙC THE ho t_Dat Pl m	ΑΠΟΛΛΥΜΕΝΟΙC ones-beING-destroyED ones-being-lost apollumi v_Pres mid/pas Ptcp Dat Pl m							
16	ΟΙC to-WHOM hos pr Dat Pl m	ΜΕΝ INDEED men Part	ΟCΜΗ ODOR osmE n_Nom Sg f	ΕΚ OUT ek Prep	ΘΑΝΑΤΟΥ OF-DEATH thanatos n_Gen Sg m	ΕΙC INTO eis Prep	ΘΑΝΑΤΟΝ DEATH thanatos n_Acc Sg m	ΟΙC to-WHOM hos pr Dat Pl m	ΔΕ YET de Conj	ΟCΜΗ ODOR osmE n_Nom Sg f	ΕΚ OUT ek Prep	16 To the one [we are] the savour of death unto death; and to the other the savour of life unto life. And who [is] sufficient for these things?
	ΖΩΗC OF-LIFE zOE n_Gen Sg f	ΕΙC INTO eis Prep	ΖΩΗΝ LIFE zOE n_Acc Sg f	ΚΑΙ AND kai Conj	ΠΡΟC TOWARD pros Prep	ΤΑΥΤΑ these houtos pd Acc Pl n	ΤΙC ANY who tis pi Nom Sg m	ΙΚΑΝΟC enough competent hikanos a_Nom Sg m				
17	ΟΥ NOT ou Part Neg	ΓΑΡ for gar Conj	ΕCΜΕΝ WE-ARE eimi v_Pres vxx Ind 1 Pl	ΩC AS hOs Adv	ΟΙ THE ho t_Nom Pl m	ΠΟΛΛΟΙ MANY polus a_Nom Pl m	ΚΑΠΗΛΕΥΟΝΤΕC PEDDLING kapEleuO v_Pres Act Ptcp Nom Pl m	ΤΟΝ THE ho t_Acc Sg m				17 For we are not as many, which corrupt the word of God: but as of sincerity, but as of God, in the sight of God speak we in Christ.
	ΛΟΓΟΝ saying word logos n_Acc Sg m	ΤΟΥ OF-THE ho t_Gen Sg m	ΘΕΟΥ God theos n_Gen Sg m	ΑΛΛ but alla Conj	ΩC AS hOs Adv	ΕΞ OUT ek Prep	ΕΙΛΙΚΡΙΝΕΙΑC OF-sincerity eilikrineia n_Gen Sg f	ΑΛΛ but alla Conj	ΩC AS hOs Adv	ΕΚ OUT ek Prep	ΘΕΟΥ OF-God theos n_Gen Sg m	

ΚΑΤΕΝΑΝΤΙ	ΘΕΟΥ	ΕΝ	ΧΡΙΣΤΩ	ΛΑΛΟΥΜΕΝ
DOWN-IN-INSTEAD	OF-God	IN	ANOINTED	WE-ARE-TALKING
in-sight			Christ	we-are-speaking
katenanti	theos	en	christos	laleO
Adv	n_ Gen Sg m	Prep	n_ Dat Sg m	v_ Pres Act Ind 1 Pl